

# GIULIANA MARROCCO

EN <> LATAM ES  
TRANSLATOR

TRANSCREATION | MARKETING | SOCIAL SCIENCES

## MY EXPERIENCE

### **Papercup Technologies Ltd.** 2020 - Present

Quality Assurance Associate

- I have translated +750 videos scripts about various subjects, localized them into Latam Spanish and generated their subtitles
- I do Post-Editing Machine Translation
- I check English transcriptions for errors and correct them
- I use my creativity to find the best way for subtitles to sound natural in the target language while fitting perfectly in time

### **My freelancer career** 2016 - Present

Freelance Translator

- I have translated and revised a wide range of texts for individual clients regarding marketing, history, health care, sports, tourism and biochemistry
- I have translated product catalogues and transcreated advertisement for food and jewellery companies
- I have done revision and proofreading of various texts

### **Gospel Translations** 2019-2020

Translator and Reviser

- I have translated articles regarding religion and people's personal experiences for Gospel Translations' website

### **El Círculo Theatre** 2017-2019

Transcreator

- I have translated musical theatre scripts for El Círculo's performances, localizing them into Latam Spanish and adapting their references to Latin American culture
- I have done musical adaptation and transcreation of songs for El Círculo's musicals

CONTACT ME

Linked 



(+54) 9 341 6143832



giulianamarrocco1@gmail.com

## MY EDUCATION

### **2021 - Present**

Bachelor in Translation  
National University of Rosario

### **2016 -2019**

Technical, Scientific and Literary  
Translator English <> Spanish

Institute of Higher Education N°  
28 "Olga Cossetini"  
Rosario, Santa Fe, Argentina


## CAT TOOLS

- SDL Trados Studio
- Wordfast
- Memo Q
- Origami Studio
- Déjà Vu

## CLIENT'S REVIEW

**GospelTrans**

Jun 30, 2020

 **Gospel Translations**

"Giuliana is a joy to work with.  
She is hardworking and produces  
beautiful translations."

ProZ Reviews